

“Hola Sakura” es un resumen en español del boletín quincenal “Koho Sakura” del municipio. Los residentes que deseen mayores detalles de los artículos publicados, pueden hacerlo en el Departamento de Relaciones Públicas, y en el idioma español los jueves de 9:00am. a 12:00pm. y de 1:00pm. a 5:00pm.

Este boletín se publica mensualmente, si usted lo desea, se lo podemos remitir sin costo alguno.

Municipio de Sakura: <http://www.city.sakura.lg.jp> / E-mail:koho@city.sakura.lg.jp



55° FESTIVAL DE FUEGOS ARTIFICIALES PÚBLICO DE SAKURA “Sakura-Shimin hanabi-taikai”

Fecha: Sábado 1 de agosto, desde las 19 horas

Lugar: a orillas del lago Imbanuma (si hay tempestad se realizará al día siguiente).

Este año al ritmo de la música como espectáculo central el lanzamiento de los 6,000 disparos “Big premium star main”. 6,000 disparos más de lo habitual. Disfruten de la producción de gran alcance de los 16,000 disparos.

Acceso al recinto caminando: ▶línea Keisei: estación de Usui 30min. /estación de Sakura 40min. ▶línea JR: estación de Sakura 60min. ※Por no haber estacionamiento, recomendamos el uso de transporte público.

Coolaboración para reducir los residuos: En las cercanías del recinto todos los voluntarios estarán repartiendo bolsas de plástico. Por favor colocar la basura y llevarse a su casa.

Informe de control del tránsito: (ver mapa de la derecha)

▶*Antes y después del evento:* desde el viernes 31 de julio, de 9:00 am. hasta el lunes 3 de agosto, a 12:00 am. Se prohíbe el paso dentro del área de ciclista. No habrá paso por las obras de instalación y desmantelación en el lugar de lanzamiento.

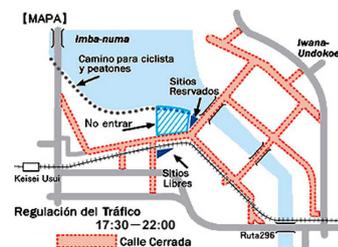
▶*El día del evento:* sábado 1 de agosto desde las 17:30 hasta las 22:00 horas.

※Para el lado de Inzai hasta las 21 horas. Tenga en cuenta, según el lugar podría tardar el levantamiento del control del tránsito.

※Esta prohibido volar vehículos aéreos no tripulados (drone)

※La comisaría de Sakura y de Inzai se encargarán de controlar estrictamente a los vehículos que estén mal estacionados cerca del lugar del evento.

Informes: Comité organizador del evento de Sakura(Sakura-shimin-hanabi-taikai-jikkou-iinkai) ☎486-6000.



ACTIVIDADES DE VERANO EN KUSABUENOKA

A continuación la programación de agosto por las vacaciones de verano:

Fecha	Actividades	Hora/costo	Observacion
Todos los domingos	Show y adivinanzas referente a la cabra	¥150	
6 y 7 de agosto	Clases de cerámica, huacos, vasijas	Ambos días de 10 a 12 / ¥1,000	30 alum.de primaria, reserv.anti.
5,19 y 25 de agosto	Trabajos en madera	desde las 13 horas / ¥500	Sólo en la tarde
Sábado 8 de agosto	Elaboración de “konchu paper craft”	de 11 a 12:30 y desde las 14 a 15:30 / ¥400	
8 y 15 de agosto	Observación de insectos de noche	Desde las 19 horas / ¥500	20 vacantes, reserva anticipada
9 de agosto	Agro en inglés	De 10:30 a 12 y de 13:30 a 15 / ¥2,000	10 alum.de primaria, reserv.anti.
Hasta el 20 de agosto	Exposición de insectos del mundo	Horario abierto / gratuito	
23 de agosto	Curso de estampado sencillo	Desde las 13 hasta las 15 horas/¥800	20 vacantes, reserva anticipada
25 de agosto	Investigación divertida sobre el ferrocarril	de 10 a 12 horas/¥200	20 vacantes, reserva anticipada
Hasta el 27 de agosto	Carrera de tortugas	De las 13 y de las 14 / gratuito	0+-
Hasta el 28 de agosto	Elaboración de yelmo con ramillitas	de 10 hasta las 16 horas/¥300	Sólo los días de semana
Hasta el 28 de agosto	Experiencia de alimentar a la cabra	Todos los viernes/¥100	
Hasta el 29 de agosto	Gimnasio de radio	de 6:30 y de 8:40/participación gratuita	lunes y sábados/premio
Hasta el 29 de agosto	Experiencia de dar de comer a la cabra	¥100	Todos los viernes
Hasta el 29 de agosto	Kusabuenooka nagashi soumen	Horario de día: desde las 10, de tarde: de 12, 13 y 14 horas/¥700(adult.) y ¥400(menor.)	Todos los sábados/corte y montaje 20 vacantes cada turno
Hasta el 30 de agosto	Exposición de criaturas del bosque	de 10 hasta las 16 horas/gratuito	

※Los gastos de participación en los eventos no incluye la entrada. ※Mayores detalles verificar en la página web.

※Favor de requerir el boleto de entrada antes de participar en los eventos: la casa de las cerámicas, casa antigua (residencia del Sr.Sota). La atención al público es de 9 hasta las 18horas(hay cierta extensión según el evento). Entrada: Adultos: ¥410, alumnos de primaria y secundaria: ¥100 e infantes.

Informes e inscripción: KUSABUENOKA: ☎485-7821 /Fax:486-1854



EVENTOS EN IMBANUMA SUNSET HILLS

Juegos que pueden ser disfrutados por los padres y los niños que utilizan la naturaleza del bosque.



- ◆ **Juegos sencillos:** embocar las pelotas, máquina de juegos, lanzar el anillo, tiro al arco, zancos, calzado de bambú.
- ◆ **Eventos:** ▶Experiencia de teñido en azul(aisome) ▶Paseo histórico por Imbanuma. Del sábado 8 al domingo 16 de agosto, de 10 a.m. a 3:00 p.m. (se suspenderá en caso de lluvia)
- ◆ **"Concierto de jazz guitarra"** : Disfrute de la colaboración del órgano, batería del guitarrista de jazz KOGURE Tetsuya, quien recibió el espíritu del gran guitarrista Grant Green. El lunes 10 de agosto, desde las 2:00 p.m. (se suspenderá en caso de lluvia). Para ambos eventos la participación, el ingreso y estacionamiento es gratuito. No es necesario inscribirse. Informes: Imbanuma sunset hills (Sakura shi, Iino machi 27) ☎043(484)1011 fax: 043(235)7305

CINEMA POR LAS VACACIONES DE VERANO

Destinado principalmente para niños de primaria y para los infantes ir acompañados de sus padres, disfrute con sus hijos del dibujo animado **"Mary to himitsu oukoku"**, (en español "El reino secreto") en la sala de concierto municipal, el jueves 20 de agosto, de 10:00am. a 11:43am. (apertura desde las 9:30). Es gratuito y no es necesario inscribirse (las primeras 500 personas).
Informes: Chuo-kominkan ☎485-1801. ※Recomendamos el uso del transporte público.



CONVOCATORIA DE PARTICIPANTES: "JIDAIMATSURI"

El 16º festival de la época "Sakura Jidaimatsuri" se realizará el próximo sábado 14 de noviembre desde las 11 hasta las 15 horas; como sede principal del evento las calles de Shinmachi. Están abiertas las inscripciones para participar en trajes de la época del edo:
◆-Participar en trajes de la época del Edo (incluye el alquiler de la peluca)
◆-Vestirse de dama y de samurai (es gratuito, previa elección, enviar adjunto una fotografía)
Para mayores informes e inscripción contactarse con el comité encargado del evento: Sakura-Jidaimatsuri jiko iinkai jimukyoku ☎486-6000. ※ La inscripción es hasta el viernes 11 de septiembre.

PROGRAMACION DE INICIO DE LA APLICACION DEL SISTEMA DE NÚMERO EN EL FUTURO



マイナンバー

◆En la actualidad hasta el mes de octubre: La tarjeta de notificación del sistema de número será enviada a la dirección registrada en el certificado domiciliario. Las personas que viven en una dirección diferente al domicilio registrado, tendrán que hacer el trámite de cambio domiciliario.

◆A partir del mes de octubre: **Verifique el número personal, cuando le llegue por correo certificado.**

La tarjeta de notificación será enviada a nombre del titular de la familia. Una vez llegada la notificación, puede verificar su propio número personal. Este número lo va usar toda la vida, sea cuidadoso al guardarlo, no sea imprudente en enseñarle a terceros.

Una vez de haberle llegado la notificación, pueden solicitar la expedición de una tarjeta de microchip (TCI) con el número personal incluido. La solicitud y el sobre de regreso están adjuntos en la notificación del sistema de número, pueden enviarlo por correo, pegar en la solicitud una foto (cara) del interesado.

◆A partir del mes de enero se iniciará en orden la aplicación del sistema de número personal.

Las empresas, compañías de seguros, Cía. de valores, para hacer la declaración de impuestos y otros inscribirá los números personales del empleado, clientes. Por este motivo el lugar donde trabaja, la compañía de seguro, etc., tendrán que verificar el número personal; en estos casos lleve siempre consigo su identificación personal, no responda las informaciones solicitadas por teléfono, etc. Esta temporada comenzará la expedición de la tarjeta de número personal. Es necesario una identificación personal al momento de recibirlo en ventanilla del municipio.

Información del número personal: My number call center ☎0570(20)0178 / Atención en los idiomas extranjeros: ☎0570(20)0291 Página web de la secretaria del gabinete: <http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido/>
Informes en el municipio: departamento de política de planificación (kikaku seisakuka) ☎484-6017.

SISTEMA DE AYUDA PARA GASTOS MEDICO Y ASIGNACION POR HIJO

Las personas que actualmente han sido reconocidas para recibir la asignación por crianza "jido fujo teate" y al sistema de ayuda para gastos médico "iryō josei seido", presentar la declaración de situación actual "genkyō todokē". A fines de junio fueron enviados un aviso importante con respecto a la asignación infantil por crianza, adjunto con la "declaración por crianza infantil para la suspensión del pago parcial aplicable por razones excepcionales" (documento verde); es necesario presentar también con los documentos adjuntos.

[Plazo] del lunes 3 hasta el lunes 31 de agosto. ※A excepción de los sábados y domingos.

[Recepción] llevarlos a la sección del niño y el adolescente (hay entrevista para verificar la situación).

※Sólo los que fueron aceptados de la ayuda para gastos médicos pueden enviarlos por correo / Si no presentan la declaración dentro del plazo establecido, no podrán percibir el subsidio / Las personas que no fueron aprobadas, es necesario solicitar nuevamente. Informes: Sección del niño y el adolescente (Jido-seishounenka) ☎484-6140

SE LLEVARA A CABO LA CAZA DE AVES DAÑINAS

Para minimizar los daños en las cosechas, causados por las aves como: cuervos, gorriones, estorninos u otros, se realizará la captura utilizando escopeta, desde el domingo 2 al jueves 27 de agosto, desde las 8 hasta las 17 horas, principalmente en las zonas agrícolas de Sakura, Nego, Wada y Yatomi (a excepción de las zonas urbanas). Se realizará tomando las medidas pertinentes, cuidando de la seguridad de las personas y evitando perjudicar a los animales y plantas. Pedimos su comprensión y colaboración.



Mayores informes: Departamento de planificación agrícola/equipo promotor (Nouseika/shinkohan) ☎484-6142

(Imprimido en el papel reciclado)